

دری
(Dari)

در انتخابات ایالتی 2026

ثبت نام کرده و رأی بدهید

راجع به انتخابات ایالتی

انتخابات ایالتی روندی است که مردم در ایالت استرالیای جنوبی از طریق آن اعضای پارلمان استرالیای جنوبی را انتخاب می کنند. این انتخابات هر 4 سال یک بار در سومین شنبه ماه مارچ برگزار می شود.

چگونه برای رأی دهی ثبت نام کنم؟ شما باید برای رأی دهی ثبت نام کنید اگر:



یک شهروند
استرالیا باشید.



سن تان بالای
18 سال باشد.



حداقل به مدت یک ماه
در استرالیای جنوبی
زندگی کرده باشید.

زمانی که ثبت نام می کنید، ما نام شما را در فهرست افرادی که حق رأی دارند، درج می کنیم. زمانی که رأی می دهید، انتخاب می کنید چه کسی عضو پارلمان باشد. ثبت نام یا به روزرسانی معلومات تان آسان است. به وبسایت ما به نشانی ecsa.sa.gov.au مراجعه کنید، رایگان تماس بگیرید: 1300655232

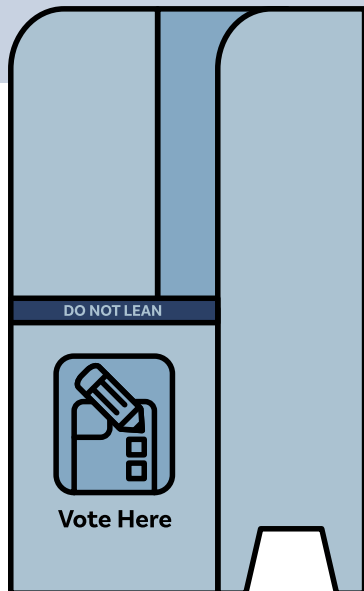
ثبت نام برای رأی دهی در همه انتخابات ایالتی، فدرال و شوراهای محلی معتبر است. به خاطر داشته باشید که اگر خانه تان را تبدیل کردید یا نام خود را تغییر دادید، معلومات تان را به روز کنید.

چگونه در یک مرکز رأی گیری رأی دهم؟

شما چندین گزینه مناسب برای رأی دادن در زمان دلخواه خودتان را دارید. این گزینه ها شامل رأی دادن در روز رأی گیری، رأی دادن زود هنگام در مرکز رأی گیری زود هنگام، یا درخواست برای رأی دادن پستی می شوند. ساده ترین راه برای رأی دادن در روز انتخابات، مراجعه به یک مرکز رأی گیری نزدیک محل سکونت شماست.

اگر در تحرکات خود محدودیت دارید یا یک معیوبیت دارید، یا از کسی که چنین محدودیت یا معیوبیتی دارد مراقبت می کنید، می توانید جزئیات دسترسی-پذیری مراکز رأی گیری را در نشانی ecsa.sa.gov.au بررسی کنید.

قبل از روز رأی گیری، کمیسیون انتخابات استرالیای جنوبی با روان نمودن یک نامه به شما معلوماتی درباره نزدیک ترین مراکز رأی گیری ارائه می دهد. شما یک کارت EasyVote دریافت خواهید کرد که هنگام رأی دادن باید همراه خود بیاورید. همچنین می توانید معلومات مربوط به مراکز رأی گیری را در وبسایت ecsa.sa.gov.au پیدا کنید.



در روز رأی گیری، ساعات کاری مراکز رأی گیری از ساعت 8:00 صبح تا 6:00 عصر می باشند.

L

1. زمانی که به یک مرکز رأی گیری مراجعه می کنید، از شما نام، آدرس و این سؤال پرسیده می شود: آیا قبلاً در این انتخابات رأی داده اید؟

برای شناسایی سریعتر و آسانتر، می توانید کارت EasyVote خود یا یک سند دیگری که شامل نام و آدرس شما باشد را با خود تان بیاورید.

2. بعد از بررسی کردن نام تان در فهرست رأی دهندگان، دو ورق رأی گیری دریافت خواهید کرد: یکی برای مجلس نمایندگان (سبز) و یکی برای مجلس قانونگذاری (سفید).

3. اوراق رأی گیری را به قسمت رأی گیری ببرید تا بتوانید رأی خود را بطورخصوصی تکمیل کنید.

رأی شما محرم است. اما اگر به کمک نیاز داشتید، از یکی از کارمندان انتخابات کمک خواهید.

4. پس از تکمیل نمودن اوراق رأی گیری خود، آنها را در صندوق های رأی گیری قرار دهید.

چگونه اوراق رأی گیری را خانه پری کنیم

شما دو ورق رأی گیری
دریافت خواهید کرد:

1. ورق رأی گیری برای مجلس نمایندگان (House of Assembly)

در ورق رأی گیری سبز مجلس نمایندگان، شما باید هر
مربع را با اعداد متوالی، به هر ترتیبی که خودتان
انتخاب می کنید، شماره گذاری کنید.

1. شماره «1» را در مربع کنار نام کاندیدی
بنویسید که اولین انتخاب تان است.

2. شماره «2» را در کنار نام انتخاب دوم خود
بنویسید.

3. شماره «3» را در کنار نام انتخاب سوم خود
بنویسید.

... و این روند را ادامه دهید تا همه مربع ها
شماره گذاری شوند.

اگر اشتباه کردید، نگران نباشید. یک خط روی قسمت
اشتباه بکشید و معلومات درست را در کنار آن
بنویسید، یا می توانید از یک کارمند انتخابات یک
ورق رأی گیری جایگزین درخواست کنید.

South Australia

Issuing Officer Initials

Ballot Paper

Election of one Member for the House of Assembly

DISTRICT

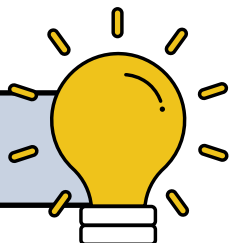
Number the squares from 1 to 4 in
the order of your choice.

You are not legally obliged to mark the ballot paper.

☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent
☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent
☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent
☐	CANDIDATE Name	Political Party or Independent

After voting, fold the ballot paper and place it in the ballot
box or declaration envelope

اگر اشتباه کردید، همیشه از کارمندان کمک بخواهید.



2. ورق رای گیری برای مجلس قانونگذاری (Legislative Council)

دو روش برای رأی دادن وجود دارد – بالاتر از خط ضخیم یا زیر خط – اما نمی توانید هر دو گزینه را همزمان انتخاب کنید.

رای دادن بالاتر از خط ضخیم:

اگر تصمیم گرفتید بالاتر از خط ضخیم رأی دهید:

- شماره «1» را در مربع کنار نام حزب یا گروهی از کاندیدها بنویسید که اولین انتخاب تان است.
 - شماره «2» را در کنار گزینه دوم خود بنویسید، و به همین ترتیب به هر تعداد از احزاب یا گروه های از کاندیدها که خواسته باشید شماره دهید.
- شما ضرورت به شماره گذاری تمام مربع ها ندارید. بقیه ورق رأی گیری را خالی بگذارید. قسمت زیر خط ضخیم را علامت نزنید.
- با رأی دادن بالاتر از خط ضخیم، رأی شما به نامزدهای داخل گروه (یا گروه های) که انتخاب کرده اید، اختصاص داده می شود.

South Australia, 2026 Election
Ballot Paper for the Election of 11 Legislative Councillors
You may vote in one of two ways. You are not legally obliged to mark the ballot paper.

If you vote ABOVE the line

If you vote above the line write the number 1 in the square next to the group of your choice. You can show more choices if you want to by writing numbers in other squares starting with the number 2. Do not write any numbers below the line.

A ☐ Environment First Party	B ☐ Shine Australia	C ☐ The People's Party	D ☐ Farmer's Alliance	E ☐ Southern Cross Party
---	---	--	---	--

OR

If you vote BELOW the line

If you vote below the line write the numbers 1 to 12 in the squares next to the names of the candidates in the order of your choice. You can show more choices if you want to by continuing to write numbers in more squares. You don't need to write a number in every square. Do not write any numbers above the line.

A ☐ Lauren Hall ☐ Tony Matic ☐ Jane Nguyen ☐ Oliver Bloom ☐ Sasha Crown ☐ Travis Alves	B ☐ Finn Robinson ☐ Latika Fischer ☐ Andy McMahon ☐ Helen Park ☐ James Ludwig ☐ Ophelia Knight	C ☐ Anita Holland ☐ Joshua McCall ☐ Imane Caskey ☐ Ahren Patel ☐ Vanessa Hollow ☐ Porter Smith	D ☐ Winston Barker ☐ Nina Harris ☐ John Thompson ☐ Rachel McKinnon ☐ Jeremy Choi ☐ Courtney Wilson	E ☐ Naomi Lee ☐ Felix Barker ☐ Jennie Rodriguez ☐ Rory Lane ☐ Katrina Sebastian ☐ Noah Stringer
---	---	---	---	--

Issuing Officer Initials

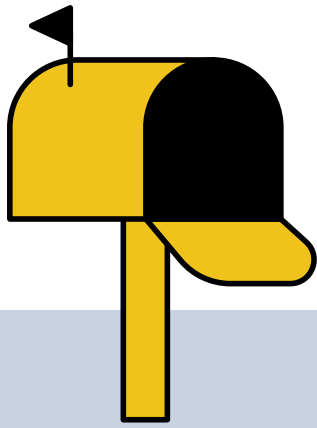
After voting, fold the ballot paper and place it in the ballot box or in the envelope provided.

رای دادن زیر خط ضخیم:

اگر تصمیم گرفتید زیر خط ضخیم رأی دهید:

- شماره «1» را در مربع کنار نام کاندیدی بنویسید که اولین انتخاب تان است.
- شماره «2» را در مربع کنار نام کاندیدی بنویسید که انتخاب دوم تان است.
- شماره های 3، 4، 5، 6 را در مربع کنار نام سایر نامزدهای مورد نظر خود بنویسید تا حداقل 12 نامزد را انتخاب کرده باشید.

می توانید انتخاب کنید که بیشتر از 12 نامزد را شماره گذاری کنید.



اگر نتوانم به یک مرکز رأی گیری بروم، چه می شود؟

اگر نتوانید خودتان را به یک مرکز رأی گیری برسانید، یا در آن زمان خارج از ایالت باشید، روش های دیگری برای رأی دادن وجود دارد.

رأی دادن از طریق پست

با تکمیل نمودن یک فرمه درخواست رأی پستی، می توانید درخواست کنید که برگه های رأی گیری برای شما از طریق پست روان شوند. این فرمه ها تقریباً شش هفته قبل از انتخابات در دسترس قرار خواهند گرفت.

تماس رایگان: 1300655232



به وبسایت ما به نشانی ecsa.sa.gov.au مراجعه کنید



کمیسیون انتخابات استرالیای جنوبی درخواست شما را پروسس کرده و تقریباً دو هفته قبل از رأی گیری اوراق رأی گیری را برای تان پست خواهد کرد. برای کسانی که خارج از استرالیای جنوبی هستند: آخرین مهلت درخواست رأی پستی 8 روز قبل از روز انتخابات است. برای کسانی که در داخل استرالیای جنوبی هستند: آخرین مهلت درخواست رأی پستی 4 روز قبل از روز انتخابات است. زمانی که اوراق رأی گیری خود را دریافت کردید، آنها را تکمیل نموده و در اسرع وقت پس روان کنید. کارمندان انتخابات قبل از روز رأی گیری و در روز رأی گیری از بعضی از شفاخانه ها و خانه های سالمندان بازدید می کنند.

رأی دادن در صورتیکه در ایالت دیگر باشید

در هر شهر مرکزی استرالیای، مراکز رأی گیری زود هنگام وجود خواهد داشت. برای مشاهده مکان های مراکز رأی گیری زود هنگام، با ما تماس بگیرید یا به وبسایت ما مراجعه کنید.

تماس رایگان: 1300655232



به وبسایت ما به نشانی ecsa.sa.gov.au مراجعه کنید



رأی دادن از طریق تلفون برای کسانی که ضعف بینایی دارند یا دچار مشکل در تحرکات خود می باشند

خدمات کمک به رأی دادن از طریق تلفون اکنون برای کسانی که دچار مشکل در تحرکات خود هستند یا رأی دهندگانی که نابینا یا دارای ضعف بینایی هستند نیز در دسترس است.

آیا به یک ترجمان نیاز دارید؟

اگر به یک ترجمان نیاز دارید، با خدمات ترجمه شفاهی و کتبی (TIS National) به شماره 131450 تماس بگیرید و درخواست کنید تا شما را به کمیسیون انتخابات استرالیای جنوبی به شماره 1300655232 وصل کند.

ساعات کاری: دوشنبه تا جمعه | از ساعت 9:00 صبح تا 5:00 بعدازظهر



توجه - رأی دادن اجباری است. اگر رأی ندهید، ممکن است جریمه شوید.



اگر نمی توانید رأی دهید، با کمیسیون انتخابات استرالیای جنوبی (ECSA) به شماره 1300655232 تماس بگیرید.

ecsa.sa.gov.au

facebook.com/SAelections

1300655232

**Electoral
Commission**
SOUTH AUSTRALIA